

TABUĽKA ZHODY
návrhu právneho predpisu s právom Európskej únie

SMERNICA RADY 2003/8/ES z 27. januára 2003 o zlepšení prístupu k spravodlivosti pri cezhraničných sporoch ustanovením minimálnych spoločných pravidiel týkajúcich sa právnej pomoci pri takýchto sporoch (Mimoriadne vydanie v Ú. v. EÚ, kap.19/zv.006; Ú. v. ES L 26, 31.1.2003).			Návrh zákona, ktorým sa mení a dopĺňa č. 327/2005 Z. z. o poskytovaní právnej pomoci osobám v materiálnej núdzi a o zmene a doplnení zákona č. 586/2003 Z. z. o advokácii a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov v znení zákona č. 8/2005 Z. z. v znení neskorších predpisov (gestor: Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky) Zákon č. 327/2005 Z. z. o poskytovaní právnej pomoci osobám v materiálnej núdzi a o zmene a doplnení zákona č. 586/2003 Z. z. o advokácii a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov v znení zákona č. 8/2005 Z. z. v znení neskorších predpisov (gestor: Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky) Zákon č. 586/2003 Z. z. o advokácii a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov (gestor: Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky)						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Člá no k	Text	Sp ôso b tra nsp .	Čísl o	Článo k	Text	Z h o d a	Poznám ky	Ide n tifik ácia gold plati ngu	Identifikáci a oblasti gold- platingu a vyjadrenie k opodstatnen osti

									goldplating u*
Č: 1 O: 2	2. Vzťahuje sa, v cezhraničných sporoch, na občianske a obchodné veci bez ohľadu na povahu súdu. Nevzťahuje sa predovšetkým na dane, clá a správne veci.	N	1.	Čl: I B: 2 § 3 O: 1 V: úvodn á	(1) <u>Tento zákon sa vzťahuje na konanie o nároku na poskytnutie právnej pomoci a poskytovanie právnej pomoci prostredníctvom Centra právnej pomoci (ďalej len „centrum“)</u> b) v cezhraničných sporoch v občianskoprávných veciach, obchodnoprávných veciach, pracovnoprávných veciach a v rodinnoprávných veciach,	Ú		GP- N	
		N	1.	Čl: I B: 3 § 3 O: 1 P: d)	(1) <u>Tento zákon sa vzťahuje na konanie o nároku na poskytnutie právnej pomoci a poskytovanie právnej pomoci prostredníctvom Centra právnej pomoci (ďalej len „centrum“)</u> d) v konaní súvisiacom s oznamovaním protispoločenskej činnosti podľa osobitného predpisu. ^{1aab)} Poznámka pod čiarou k odkazu 1aab) znie: ^{1aab)} § 7 a 12 zákona č. 54/2019 Z. z. o ochrane oznamovateľov protispoločenskej činnosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov.	Ú			
			2.	§ 4 O: 1			Bezplatn ou		

				Písm. a) 2. § 5b O:1 2. O:2 2. O:3	Právnu pomocou sa rozumie poskytovanie právnych služieb osobe oprávnenej podľa tohto zákona v súvislosti s uplatňovaním jej práv, ktoré zahŕňajú najmä právne poradenstvo, pomoc pri mimosúdnych konaniach, vrátane sprostredkovania riešenia sporov formou mediácie^{1ab)} <u>spisovanie podaní na súdy, zastupovanie v konaní pred súdmi a vykonávanie úkonov s tým súvisiacich a úplné alebo čiastočné uhrádzanie nákladov s tým spojených,</u> O forme poskytnutia právnej pomoci rozhoduje centrum, prihliada pritom na okolnosti prípadu a účelnú ochranu práv oprávnenej osoby alebo zahraničnej oprávnenej osoby. Oprávnenu osobu alebo zahraničnú oprávnenu osobu v príslušnom konaní pred súdom zastupuje advokát, ktorého určí centrum zo zoznamu podľa osobitného predpisu,4) ak tento zákon neustanovuje inak. Proti rozhodnutiu podľa prvej vety sa advokát nemôže odvolať; ustanovenia osobitného predpisu 1aa) tým nie sú dotknuté. Ak vec preukázateľne neznesie odklad alebo ak pre osobitné pomery na strane oprávnenej osoby alebo zahraničnej oprávnenej osoby je zastupovanie centrom najvhodnejšou formou poskytnutia právnej pomoci, oprávnenu osobu alebo zahraničnú oprávnenu osobu môže v	právnou pomocou sa tu rozumie poskytovanie právnej pomoci osobám v materiálnej núdzi. Materiál na núdzu je v zmysle § 4 ods. 1 písm. i) zákona č. 327/2005 Z. z. stav, keď fyzická osoba je poberateľom dávky a príspevkov k dávke v hmotnej núdzi,^{1e)}		
--	--	--	--	--	--	--	--	--

			2.	O:4	príslušnom konaní pred súdom zastupovať centrum; to neplatí, ak ide o vec, v ktorej sa vyžaduje zastúpenie advokátom.4a) Ak je to účelné a z okolností prípadu je zrejmé, že k vyriešeniu právneho sporu, ktorého účastníkom je oprávnená osoba alebo zahraničná oprávnená osoba, by mohlo dôjsť mediáciou, centrum navrhne oprávnenej osobe alebo zahraničnej oprávnenej osobe mediáciu a so súhlasom oprávnenej osoby alebo zahraničnej oprávnenej osoby a mediátora určí mediátora; ak je to s ohľadom na okolnosti prípadu vhodné, určí centrum mediátora až po získaní súhlasu druhej strany sporu.4b) Proti rozhodnutiu podľa prvej vety sa mediátor nemôže odvolať.		alebo stav, keď príjem fyzickej osoby nepresahuje 2,1-násobok sumy životného minima ²⁾) a táto fyzická osoba si využívanie právnych služieb nemôže zabezpečiť svojím majetkom.		
			2.	§ 2 O:1					
			3.	O:2	Advokát je ten, kto je zapísaný do zoznamu advokátov, ktorý vedie komora. Advokát je pri poskytovaní právnych služieb nezávislý, je viazaný všeobecne záväznými právnymi predpismi a v ich medziach príkazmi klienta.				
Č: 5	Článok 5 Podmienky vzťahujúce sa na finančné prostriedky	N	1.	Čl: I B: 20 § 6 O: 1 P: a)	§ 6 Podmienky na poskytnutie právnej pomoci bez finančnej účasti	Ú	Bezplatnou právnou pomocou sa tu	GP-N	

	1. Členské štáty poskytnú právnu pomoc osobám uvedeným v článku 3 ods. 1, ktoré nie sú schopné čiastočne alebo úplne uhradiť náklady konania uvedené v článku 3 ods. 2 v dôsledku ich ekonomickej situácie, s cieľom zabezpečenia ich efektívneho prístupu k spravodlivosti. 2. Ekonomickú situáciu osoby zhodnotí príslušný orgán členského štátu, v ktorom súd koná vo veci, s ohľadom na rôzne objektívne faktory, ako je príjem, majetok alebo rodinná situácia vrátane zhodnotenia finančných prostriedkov osôb, ktoré sú finančne závislé od žiadateľa. 3. Členské štáty môžu stanoviť hranice, od ktorých by sa žiadateľ právnej pomoci považoval za schopného znášať úplne alebo			Čl: I B: 20 § 6 O: 1 P: c) Čl: I B: 23 § 6b O: 2	(1) Fyzická osoba má právo na poskytnutie právnej pomoci bez finančnej účasti, ak a) jej príjem nepresahuje <u>1,8-násobok sumy životného minima ustanoveného osobitným predpisom²⁾</u> a nemôže si využívanie právnych služieb zabezpečiť svojím majetkom, b) nejde o zrejmu bezúspešnosť sporu a c) hodnota sporu prevyšuje hodnotu <u>2,1-násobku sumy životného minima ustanoveného osobitným predpisom²⁾</u> okrem sporov, v ktorých nie je možné hodnotu sporu vyčíslť v peniazoch. § 6a Podmienky na poskytnutie právnej pomoci s finančnou účasťou (2) <u>Ak príjem fyzickej osoby presahuje 2,1-násobok sumy životného minima a súčasne nepresahuje 2,6-násobok sumy podľa § 6 ods. 1 písm. a) a fyzická osoba si nemôže využívanie právnych služieb zabezpečiť svojím majetkom, centrum môže poskytnúť právnu pomoc pri splnení podmienky finančnej účasti oprávnenej osoby vo výške 35 % paušálnej odmeny podľa osobitného predpisu;^{5a)} splnenie podmienok na poskytnutie právnej pomoci bez finančnej</u>	rozumie poskytovanie právnej pomoci osobám v materiálnej núdzi. Materiál na núdza je v zmysle § 4 ods. 1 písm. i) zákona č. 327/2005 Z. z. stav, keď fyzická osoba je poberateľom dávky a príspevkov k dávke v hmotnej núdzi,^{1e)} alebo stav, keď príjem		
--	---	--	--	--	---	---	--	--

	čiasťočne náklady konania uvedené v článku 3 ods. 2 Tieto hranice sa stanovujú na základe kritérií vymedzených v ods. 2 tohto článku. 4. Hranice stanovené podľa ods. 3 tohto článku nesmú zabrániť žiadateľom o právnu pomoc, ktorí sú nad týmito hranicami, aby im bola poskytnutá právna pomoc, ak dokážu, že nie sú schopní zaplatiť náklady konania uvedené v článku 3 ods. 2 v dôsledku rozdielov v životných nákladoch medzi členskými štátmi bydliska alebo obvyklého pobytu a súdu. 5. Právna pomoc sa nemusí poskytnúť žiadateľom vtedy, ak v naliehavom prípade majú efektívny prístup k iným mechanizmom, ktoré pokrývajú náklady konania uvedené v článku 3 ods. 2.			Čl: I B: 24 § 6b O: 3 Čl: I B: 24 § 6b O: 4	<u>účasti podľa § 6 ods. 1 písm. b) a c) tým nie je dotknuté.</u> <u>(3) Centrum pri rozhodovaní o nároku na poskytnutie právnej pomoci podľa odseku 1 alebo odseku 2 prihliada najmä na skutkový stav veci a okolnosti prípadu, ktorý je predmetom rozhodovania o nároku na poskytovanie právnej pomoci, na sociálnu situáciu žiadateľa, jeho zdravotný stav, na ohrozenie stratou bývania, na možnosť ohrozenia diskrimináciou alebo nerovnakým zaobchádzaním, alebo na iné zraniteľné postavenie žiadateľa.</u> <u>(4) Pri skúmaní primeraných okolností žiadanej právnej pomoci je žiadateľ povinný centru poskytnúť nevyhnutne potrebné doklady o sociálnej situácii a ekonomickej situácii žiadateľa, prípadne poskytnúť ďalšie doklady, ktorými je možné preukázať odôvodnenosť poskytnutia právnej pomoci. Centrum na účely preukázania dôvodnosti poskytnutia právnej pomoci spracúva doklady len v rozsahu a spôsobom, ktorý je nevyhnutný na posúdenie právneho nároku žiadateľa, a to za kalendárny mesiac, v ktorom bola podaná žiadosť o poskytnutie právnej pomoci s prihliadnutím na šesť kalendárnych mesiacov pred jej podaním; to platí aj pri prehodnotení trvania nároku na poskytnutie právnej pomoci.</u>	fyzickej osoby nepresahuje 2,1-násobok sumy životného minima²⁾ a táto fyzická osoba si využívanie právnych služieb nemôže zabezpečiť svojím majetkom.		
--	---	--	--	---	---	---	--	--

			2.	§ 6b O: 1	(1) Ak je to primerané okolnostiam žiadanej právnej pomoci, môže centrum v prípadoch podľa § 6a ods. 1 poskytnúť právnu pomoc aj bez úhrady finančnej účasti.				
--	--	--	----	--------------	---	--	--	--	--